Pacemark **4410**

Guía de Instalación

59290804

Se ha hecho todo lo posible para asegurar de que la información contenida en este documento sea completa, exacta y actual. Oki Data no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias de errores cometidos fuera de su control. Oki Data tampoco puede garantizar que los cambios realizados en el software y en los equipos fabricados por otras personas y a los cuales se hace referencia en esta guía, no afectarán la aplicabilidad de la información contenida en ella. La referencia que se hace a productos de software fabricados por otras compañías no significa necesariamente que Oki Data los apruebe.

© 2007 por Oki Data. Todos los derechos reservados. Rev. 1.1

Escrito y producido por el Departamento de Capacitación y Publicaciones de Oki Data. Dirija sus comentarios

- por correo a:

  Training & Publications Department
  Oki Data Americas, Inc.
  2000 Bishops Gate Blvd.
  Mount Laurel, NJ 08054-4620

- o por correo electrónico a: pubs@okidata.com

Para obtener la última información sobre productos y manuales, visite nuestra página Web en:

http://www.okidata.com

Conformidad con el año 2000

Todos los productos actualmente vendidos por Oki Data están adaptados para el año 2000. Cada producto contiene tecnología de información que procesa con exactitud los datos de la fecha y de la hora entre el año 1999 y el 2000. Estos productos, cuando se usan en combinación con productos de otros fabricantes, los cuales cambian correctamente la información de la fecha y la hora, procesarán con exactitud la fecha y la hora. Todos los productos futuros cumplirán con los requisitos necesarios para el año 2000.

OKI y OKIDATA son marcas registradas de Oki Electric Industry Company, Ltd.
Epson es una marca registrada de Epson America, Inc. Ethernet es una marca registrada Corporation. IBM es una marca registrada de International Business machines Corp. Microsoft y Windows son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Contenido

Avisos usados en esta Guía de Instalación 2

Seguridad 3

Introducción 5

Características de la Pacemark 4410 5
Selección de la ubicación 6

Desempaque 7

Para comenzar 7
Documentación suministrada 8

Instalación de la impresora 9

Conozca la impresora Pacemark 4410 9
Instalación 10
- Retire las sujeciones de embarque 10
- Instalación del cartucho de cinta 12
- Instalación de la guía del papel 15
- Conexión a la computadora/red 16
  - Conexión del puerto paralelo 16
  - Conexión del puerto en serie 17
  - Conexión del puerto de Ethernet 18
- Conexión de la alimentación 20
- Carga del papel 21
  - Papel continuo de alimentación delantera 21
  - Papel continuo de alimentación por atrás 26
- Cambio de las rutas del papel 30
- Pruebas de autoverificación 31
  - Prueba de muestras de fuentes 31
  - Prueba Rolling ASCII 32

Selección de una emulación 33

Instalación del software 35

El CD de la Pacemark 4410 35
- Controladores de impresoras 35
- Registro 35
- Guía del usuario 36

Instalación para Windows 2000 36
Instalación para Windows 95/98 39
Instalación para Windows NT 4.0 42
Instalación para Windows 3.1x 44
Vista general del panel delantero 47
Modo de impresión 47
Modo menú 49
Margen superior (TOF) 50
Características de la impresora 53
Configuraciones preprogramadas del menú 53
Característica de corte 53
Característica Forms Tear-Off 54
Característica de estacionamiento del papel 55
Especificaciones 57
Garantía limitada 59
FCC/IC/CE.- Declaraciones 63
Ficha técnica de seguridad de los materiales 65

Avisos Usados en esta Guía de Instalación

Notas

Las Notas están escritas en caracteres normales y contienen información general.

¡Atención!

Los avisos de Atención están escritos en letras cursivas en negritas y contienen información respecto a riesgos que podrían causar una lesión personal o daño a la impresora.

¡Importante!

Toda información importante está escrita en letras cursivas.

Seguridad

La impresora OKI ha sido diseñada cuidadosamente para proporcionar un rendimiento seguro y confiable por muchos años. No obstante, al igual que con todos los equipos eléctricos, es preciso tomar una serie de precauciones básicas a fin de evitar lesionarse a si mismo o causar daño a la impresora:

- Lea atentamente las instrucciones de instalación y funcionamiento descritas en esta guía. Consérvela para referencia futura.
- Lea y siga todas las etiquetas de advertencia e instrucciones incorporadas en la impresora.
- Desenchufe la impresora antes de limpiarla. Use solamente un paño húmedo; no use agentes de limpieza líquidos ni aerosoles.
- Coloque su impresora sobre una superficie firme y sólida. Si se coloca sobre una base inestable, se puede caer y dañar; si la coloca sobre una superficie blanda, tal como una alfombra, un sofá o una cama, las ranuras de ventilación pueden quedar obstruidas, produciendo sobrecalentamiento de la impresora.
- A fin de proteger su impresora contra el sobrecalentamiento, asegúrese de que ninguna de las aberturas esté obstruida. No coloque la impresora en una fuente de calor o cerca de ella, tal como un radiador o una rejilla de calefacción. Si coloca la impresora en cualquier tipo de recinto, asegúrese de que tenga suficiente ventilación.
- El cabezal de impresión se puede calentar bastante cuando ha estado imprimiendo por un período de tiempo prolongado. No toque el cabezal de impresión hasta que no se haya enfriado.
- No use la impresora cerca de lugares húmedos ni derrame líquido de ninguna clase sobre ella.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación coincida con la corriente nominal indicada en la parte posterior de la impresora. Si tiene dudas, consulte con su distribuidor o con la compañía de electricidad local.
- La impresora tiene un enchufe de 3 espigas conectado a tierra como una característica de seguridad y solamente puede enchufarse en un tomacorriente conectado a tierra. Si no puede enchufarlo,

probablemente su tomacorriente es antiguo y no está conectado a tierra; póngase en contacto con un electricista para que reemplace el tomacorriente por uno apropiado. No utilice un adaptador para evitar la conexión a tierra.

- La impresora debe ser instalada cerca de un tomacorriente que sea de fácil acceso.
- A fin de no dañar el cable de alimentación, no coloque nada sobre él ni lo coloque donde puedan pisarlo. Si el cable se daña o desgasta, reemplácelo inmediatamente.
- Si usa un cordón de extensión o una regleta de distribución con la impresora, asegúrese de que el total de amperes requerido por todos los equipos enchufados en la extensión sea inferior a la corriente nominal de la extensión. Por lo general, la corriente nominal total de todos los equipos que están enchufados en cualquier línea de suministro eléctrico no debe ser superior a 15 amperes.
- No introduzca nada en las ranuras de ventilación situadas en los costados de la impresora; puede sufrir un choque eléctrico o causar un incendio.
- Aparte del mantenimiento de rutina descrito en la Sección 2 de la *Guía del usuario en línea de la Pacemark 4410*, no trate de reparar la impresora por su cuenta; si abre la cubierta puede exponerse a sufrir choques eléctricos u otros peligros. No realice ningún ajuste a menos que sean los indicados en la *Guía del usuario de la Pacemark 4410* - puede ocasionar daños que requieran extensas reparaciones.
- Si tiene cualquier indicio de que la impresora no está funcionando en forma debida o que ha sufrido daño, desenchúfela inmediatamente y siga los procedimientos indicados en la Sección 4 de la *Guía del usuario de la Pacemark 4410* para hacer reparar la impresora. Estas son algunas de las señales que debe tener en cuenta:
  - El cable de alimentación o el enchufe está dañado o desgastado.
  - Se ha derramado líquido en la caja o la impresora ha estado expuesta al agua.
  - La impresora se ha dejado caer o se ha dañado su gabinete.
  - La impresora no funciona de manera normal cuando se están siguiendo las instrucciones de funcionamiento.

Introducción

Características de la Pacemark 4410

- Confiable, para servicio pesado
  - Confiabilidad: 15.000 horas MTBF
  - Ciclo de operación: 35.000 páginas/mes
- Rápida
  - 300 líneas por minuto
  - 1066 cps en modo borrador en alta velocidad
- Puede manipular formularios autocopiantes de 10 hojas de hasta 0,03 pulgadas (0,79 mm) de grosor
- Cabezal de impresión resistente, de larga duración (400 millones de caracteres)
- Ancha, formato de 136 columnas
- Habilitada para interconexión en red
- Rutas del papel seleccionables por el software o conmutación automática de alimentación por atrás o delantera
- Dos configuraciones de menú que pueden ser establecidas por el usuario

Selección de la ubicación

- Superficie firme, nivelada capaz de soportar aproximadamente 95 lbs. (43 kg)
- Espacio libre para abrir la cubierta
- Por lo menos cuatro pulgadas (102 mm) de espacio libre adicional a ambos lados para ventilación adecuada
- Fuente de alimentación cercana
- Temperatura ambiente: 41 a 95°F (5 a 35°C)
- Humedad relativa: 20 a 80%
- Alejada de la luz solar directa

Desempaque

Para comenzar

¡Atención! La impresora Pacemark 4410 pesa aproximadamente 95 lbs. (43 kg). Se recomienda que tome las precauciones necesarias para levantarla. Sugerimos que la impresora sea levantada por lo menos entre dos personas.

Verifique el contenido:

1 Impresora **2** Cartucho de cinta

3 Guía del papel **4** Cable de alimentación

5 Cable *(solamente incluido con las impresoras 4410 que ya tienen instalado el Servidor de Impresión)*

Si algo falta o se ha dañado, póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor.

No se suministra el cable de interfaz de la impresora.

Documentación suministrada

Guía de instalación

El documento que tiene en sus manos.

Folleto OKI*care*[MR]

En este folleto se explican los programas de mejoramiento del servicio de la Pacemark 4410 disponibles en los EE.UU. y en Canadá.

Guía del usuario en línea

Además de los controladores de impresora, el CD de la Pacemark 4410 contiene

- **Software Adobe® Acrobat Reader® 3.0**
- **Archivo Acrobat® de la Guía del usuario:**

Requerimientos mínimos recomendados para ver la Guía del usuario en línea:

área desktop = 800 x 600 pixels
paleta de colores = 256 colores.

Contenido de la Guía del usuario:

- El panel delantero
- Mantenimiento
- Localización y solución de averías
- Información sobre servicio
- Especificaciones
- Interfaz
- Resumen de comandos
- Modo Hex Dump
- Conjuntos de caracteres

Es posible imprimir cualquier parte o toda la Guía del usuario desde el Adobe Acrobat Reader.

Si desea una copia impresa de la Guía del usuario de la Pacemark 4410, vea el formulario que se incluye al final de esta Guía de instalación.

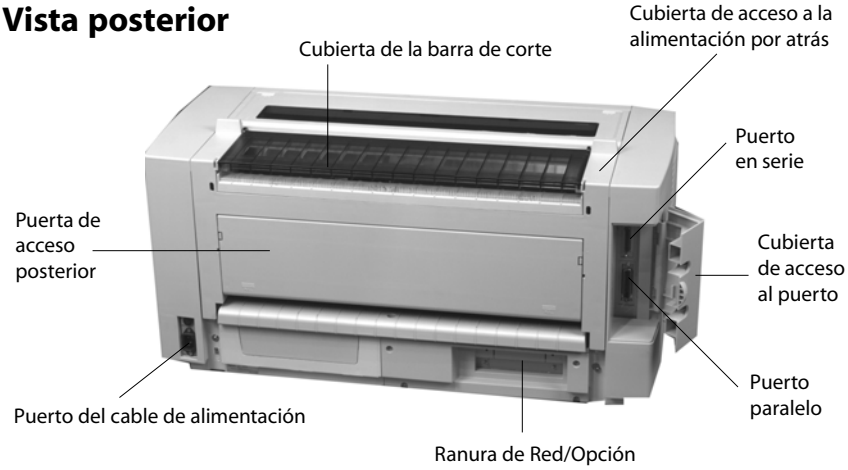
Instalación de la impresora

Conozca la impresora Pacemark 4410

Vista de frente

Cubierta de la barra de corte
Cubierta de acceso a la alimentación por atrás
Cubierta de acceso al cabezal de impresión
Panel de control
Interruptor On/Off (Encendido/ Apagado)
Puerta de acceso delantera

Vista posterior


Cubierta de acceso a la alimentación por atrás
Cubierta de la barra de corte
Puerto en serie
Puerta de acceso posterior
Cubierta de acceso al puerto
Puerto paralelo
Puerto del cable de alimentación
Ranura de Red/Opción

Instalación

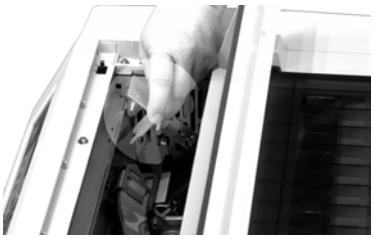
Retire las sujeciones del empaque

Conserve las sujeciones y los materiales de empaque en caso de que necesite enviar la impresora.

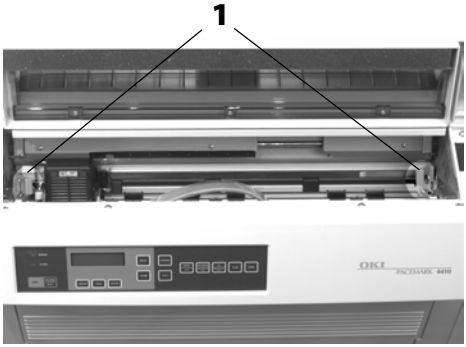
1. Retire los pedazos de cinta de envío, luego despegue la película plástica protectora del indicador visual digital.

2. Oprima la(s) área(s) marcadas "PUSH" y abra la cubierta de acceso al cabezal de impresión.

3. Retire la sujeción de envío del cabezal de impresión y su tornillo retención. *Asegúrese de conservar este tornillo/sujeción: se necesita para bloquear el cabezal de impresión en su lugar si es que alguna vez necesita mover o enviar la impresora*.



4. Retire las sujeciones de envío de goma rojas (**1**) en ambos extremos.



5. Abra la cubierta de la barra de corte, saque la sujeción de envío y cierre la cubierta.

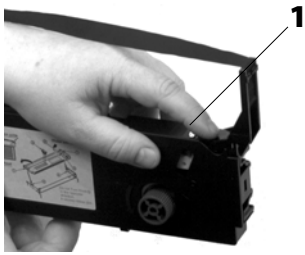
¡Atención! Evite tocar la barra de corte dentada afilada.

Instalación del cartucho de cinta

Preparación del cartucho

1. Gire hacia afuera las palancas situadas en ambos extremos del cartucho hasta que queden en su posición con un chasquido.

2. Empuje hacia adentro la sujeción de plático blanca de la cinta (**1**) en el extremo derecho del cartucho (esto engancha el botón tensor de la cinta).

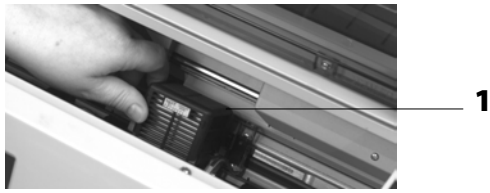


3. Tire hacia afuera la sujeción de empaque roja (**1**) y gire el botón azul (**2**) a la *izquierda* (en la dirección indicada por las flechas moldeadas) para tensar cualquier holgura que tenga la cinta.

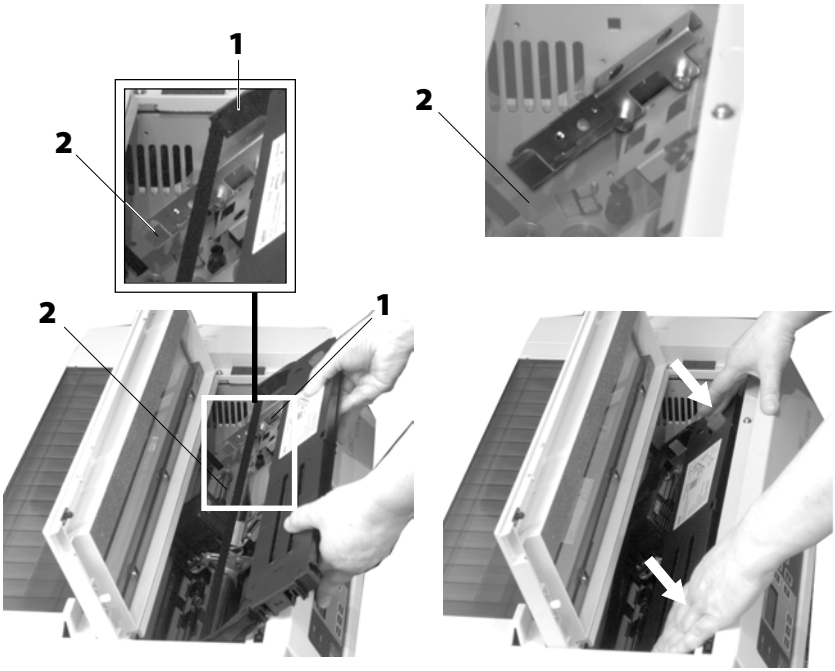
Instalación del cartucho

1. Mueva el cabezal de impresión al lugar donde se carga la cinta (**1**).

¡Atención! Asegúrese de que la impresora esté apagada antes de proseguir.

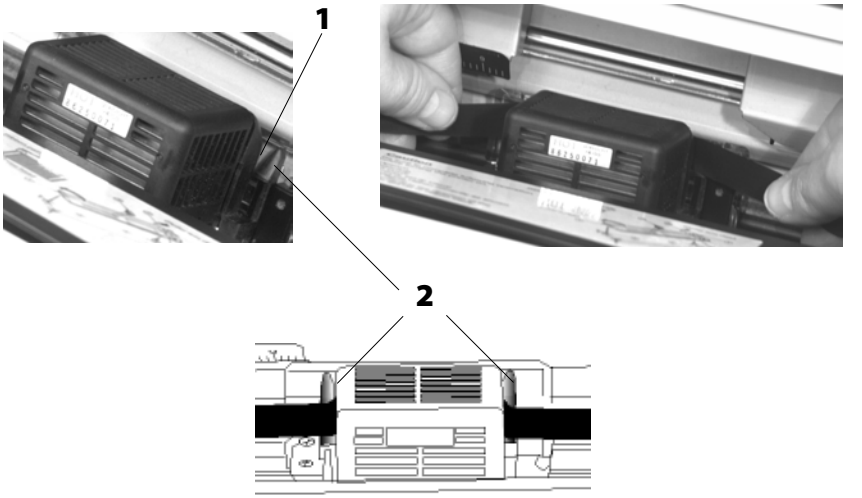


2. Instale el cartucho de cinta en la impresora: coloque las patillas de la cinta (**1**) sobre las lengüetas de metal (**2**) en ambos extremos, luego oprima el cartucho hacia abajo.



3. Pase la cinta por *detrás* del cabezal de impresión (**1**), *colocándola alrededor de las guías negras (**2**) en ambos lados del cabezal de impresión.*

Tenga cuidado de no torcer la cinta: ésto puede causar atascos.



4. Gire la perilla azul a la izquierda (en la dirección indicada por las flechas moldeadas) para tensar cualquier holgura que tenga la cinta.

¡Atención! NO gire el botón a la derecha: ésto puede causar atascamiento de la cinta.

5. Cierre la tapa de acceso al cabezal de impresión.

Instalación de la guía del papel

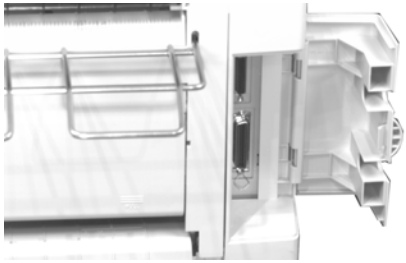
Sujete la guía del papel como se muestra en la ilustración y colóquela en las ranuras en la parte posterior de la impresora.

Conexión a la computadora/red

Conexión del puerto paralelo

El puerto paralelo es un puerto estándar de 36 espigas, compatible con la norma IEEE-1284. Requiere un cable blindado bidireccional compatible con la norma IEEE-1284 no más largo de 6 pies (1,8 m).

1. Abra la cubierta de acceso al puerto.



2. Enchufe el cable de interfaz en el puerto paralelo y asegúrelo con las presillas metálicas.

3. Cierre la cubierta de acceso al puerto e instale el otro extremo del cable en la computadora y asegúrelo con los tornillos.

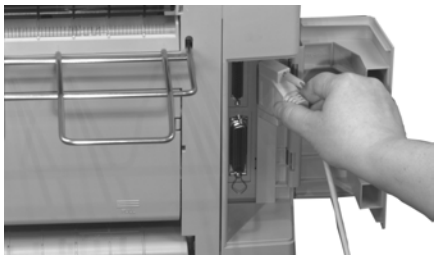
Configuración por defecto para la interfaz paralela (ver Sección 1 de la *Guía del usuario en línea de la Pacemark 4410* para obtener información sobre cambio de la configuración del Menú):

I Prime = Buffer Print
Pin 18 = +5V
Auto Feed XT = Invalid (Epson FX emulation only)
BiDirection = Enable

Conexión del puerto en serie

El puerto en serie es un puerto RS-232C estándar, de 25 espigas con velocidades de baudios seleccionables de hasta 38,4 Kbps. Requiere un cable blindado RS-232C aprobado por el UL y la CSA y de no más de 50 pies (15 m) de largo.

1. Abra la puerta de acceso al puerto y enchufe el cable de interfaz en el puerto en serie.



2. Asegure el cable con los tornillos y cierre la cubierta de acceso al puerto.

3. Instale el otro extremo del cable en la computadora y asegúrelo con los tornillos.

Configuración por defecto para la interfaz en serie (ver Sección 1 de la *Guía del usuario en línea de la Pacemark 4410* para obtener información sobre cambio de la configuración del Menú):

Parity = None	Baud Rate = 9600 BPS
# Serial Bits = 8 Bits	DSR Signal = Valid
Protocol = Ready/Busy	DTR Signal = Ready on Power Up
Diagnostic Test = No	Busy Time = 200 mS
Busy Line = SSD-	

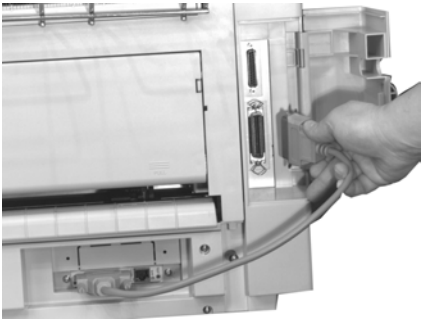
Conexión del puerto Ethernet® (para la Pacemark 4410 con el servidor de impresión preinstalado)

El servidor de impresión instalado es EtherNet 10/100BaseT.

El puerto Ethernet requiere un cable con dos pares de cables trenzados y un enchufe RJ45 para conexión a la red. Ver el Manual del usuario OkiLAN 6100e incluido con su impresora para obtener información adicional.

1. Abra la cubierta de acceso al puerto.

2. Enchufe un extremo del cable corto incluido con la impresora en la placa de la red y el otro extremo del cable en el puerto paralelo.



3. Asegure el cable en ambos extremos, luego cierre la cubierta de acceso al puerto.

4. Enchufe el conector RJ45 en el conector EtherNet en la placa OkiLAN, luego conecte el otro extremo del cable en la red.

Conexión de la alimentación

1. Instale el cable de alimentación en la parte posterior de la impresora.

2. Enchufe el otro extremo en un tomacorriente conectado a tierra apropiado.

Carga del papel

Papel continuo de alimentación delantera

Especificaciones del papel: Alimentación delantera

Grosor máximo: 0,031 pulgadas (0,79 mm)

Tipo	Peso	Ancho
Simple	12 a 24 lb. (45 a 90 g/m^2)	3* a 16,5 pulg. (76 a 419 mm)
Autocopiante (1 + 9 máx.)	9 a 11 lb. (34 a 41 g/m^2)	3* a 16,5 pulg. (76 a 419 mm)
Intercalado (1 + 6 máx)	9 a 14 lb. (34 a 52.5 g/m^2) 9 lb. (34 g/m^2) carbón	3* a 16,5 pulg. (76 a 419 mm)
Etiquetas	0.011 pulg. (0.28 mm) de grosor	3¼ a 15 pulg. (83 a 381 mm)
Sobres	24 lb. (90 g/m^2) máx.	3 a 10 pulg. (76 a 254 mm)
Cartulina	100 lb. (375 g/m^2) máx.	3 a 8 pulg. (76 a 203 mm)

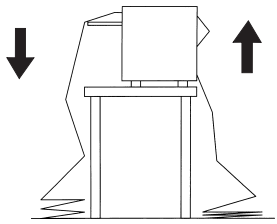
* Para anchos de papel inferiores a 5 pulgadas (127 mm), retire el soporte entre las orugas de arrastre.

Cuando use papel que sea más grueso que el formulario autocopiante de 7 hojas o su equivalente, debe entrar el modo Menú, luego ir al elemento **Impact Mode** en el grupo **Set-Up** y seleccionar **High Impact Copy** como la configuración.

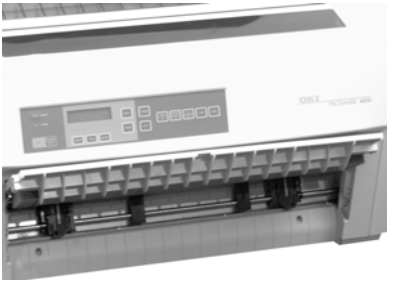
Carga de papel continuo de alimentación delantera:

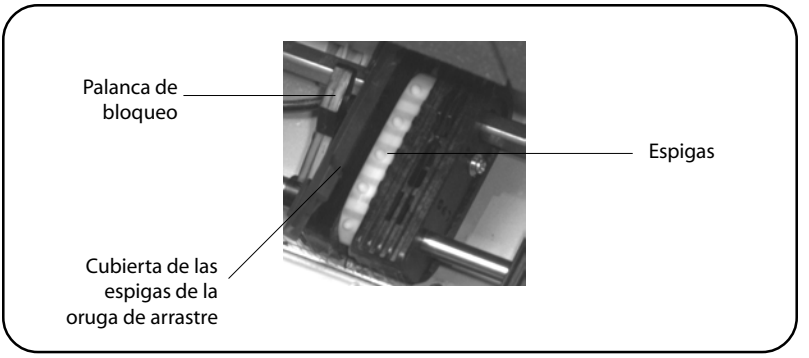
Preparación

1. Coloque la impresora en el borde delantero de l soporte (ésto permite que el papel sea alimentado hacia la impresora sin restricciones), luego coloque un paquete de papel continuo debajo de la impresora. La altura recomendada del soporte de la impresora es 29,5 pulgadas (750 mm).

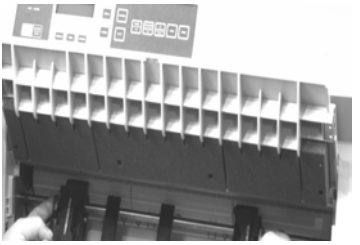


2. Tire hacia afuera la puerta de acceso delantera y levántela para dejarla abierta.



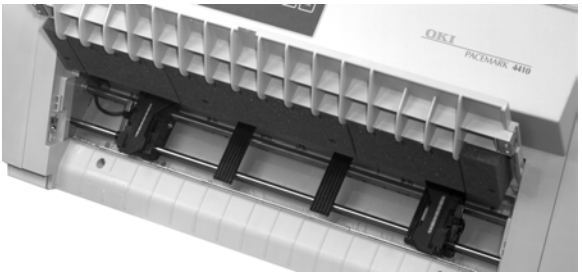


3. Tire las palancas de bloqueo hacia adelante para desbloquear las orugas de arrastre y coloque las orugas de arrastre de manera que aproximadamente coincidan con el ancho del papel continuo que usará.



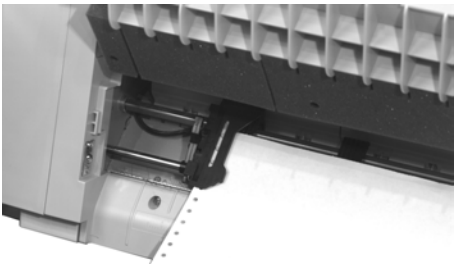
El movimiento de la oruga de arrastre izquierda se limita a asegurar de que el papel cubra el detector de falta de papel.

4. Centre los soportes entre las orugas de arrastre.

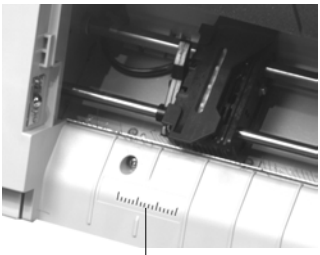


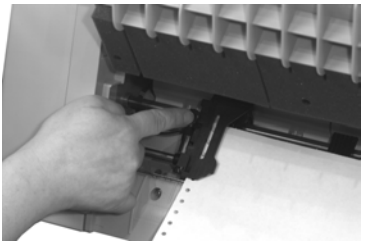
Oruga de arrastre izquierda

1. Abra la cubierta de las espigas de la oruga de arrastre izquierda, coloque los agujeros del papel en las espigas, luego cierre la cubierta.



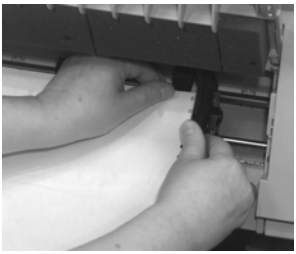
2. Mueva la oruga de arrastre izquierda para alinear el borde del papel con la marca de referencia correspondiente (1: esto ajusta la indentación de la impresión desde el borde del papel de 0 a 1,5 pulgadas en incrementos de 0,1 pulgadas), luego empuje hacia atrás la palanca de bloqueo.

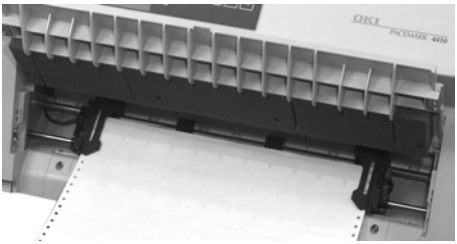




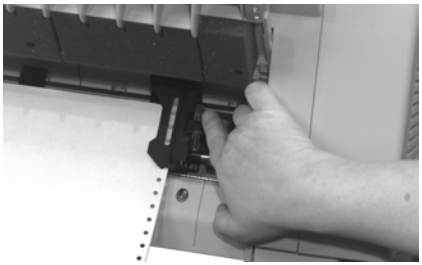
Oruga de arrastre derecha

1. Abra la cubierta de las espigas de la oruga de arrastre derecha, coloque los agujeros del papel en las espigas y cierre la cubierta.





2. Posicione con exactitud la oruga de arrastre derecha para centrar los agujeros *del papel en las espigas de ambas orugas*, luego empuje hacia atrás la palanca de bloqueo.



Para terminar

1. Asegúrese de que el paquete de alimentación del papel esté alineado directamente (izquierda-derecha) con su punto de entrada en las orugas de arrastre: de este modo el papel entrará suavemente en la impresora.
2. Cierre la puerta de acceso delantera.

3. Oprima **FF/LOAD** para cargar el papel en la vía de impresión.

La impresora está configurada por defecto para un ancho de papel de alimentación delantera de 13,6 pulgadas (136 columnas). Si está usando papel de 9 pulgadas, debe entrar al menú de la impresora y cambiar el ajuste a 8 pulgadas (80 columnas) a fin de evitar imprimir en el rodillo y causar daño al cabezal de impresión. Cualquier otro ancho de papel debe ser configurado usando su aplicación de software.

Para cambiar la configuración del menú a 8 pulgadas, encienda la impresora, luego:

a. Oprima MENU.
b. Oprima GROUP hasta que aparezca Front Feed en el indicador visual.
c. Oprima ITEM hasta que aparezca Page Width en el indicador visual.
d. Oprima OPTION una vez para cambiar a la configuración de 8 pulgadas.
   Aparece un asterisco (*) junto al parámetro.
e. Oprima STORE para guardar la configuración de 8 pulgadas.
f. Oprima MENU para salir del modo menú y guardar la nueva configuración.

El margen superior (TOF) para la ruta del papel de alimentación delantera ha sido ajustado en la fábrica a 0,35 pulgada (9 mm) desde la parte superior de la página. Si esta configuración no conviene a su aplicación, necesitará configurar el margen superior: ver "Configuración del margen superior" en la sección **Vista General del Panel Delantero** de esta Guía de instalación.

Papel continuo de alimentación por atrás

Especificaciones del papel: Alimentación por atrás

Grosor máximo: 0,014 pulgadas (0,36 mm)

Tipo	Peso	Ancho
Simple	12 a 24 lb. (45 a 90 g/m^2)	3* a 16,5 pulg. (76 a 419 mm)
Autocopiante (1 + 5 máx.)	9 a 11 lb. (34 a 41 g/m^2)	3* a 16,5 pulg. (76 a 419 mm)
Intercalado (1 + 3 máx)	9 a 14 lb. (34 a 52.5 g/m^2) 9 lb. (34 g/m^2) carbón	3* a 16,5 pulg. (76 a 419 mm)

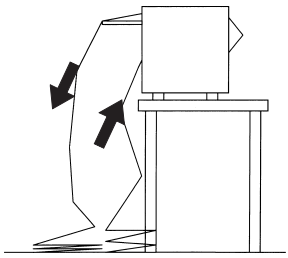
* Para anchos de papel inferiores a 4 pulgadas (102 mm), retire el soporte entre las orugas de arrastre.

Cuando use papel que sea más grueso que el formulario autocopiante de 7 hojas o su equivalente, debe entrar el modo Menú, luego ir al elemento **Impact Mode** en el grupo **Set-Up** y seleccionar **High Impact Copy** como la configuración.

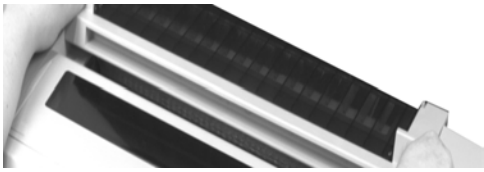
Carga de papel continuo de alimentación por atrás:

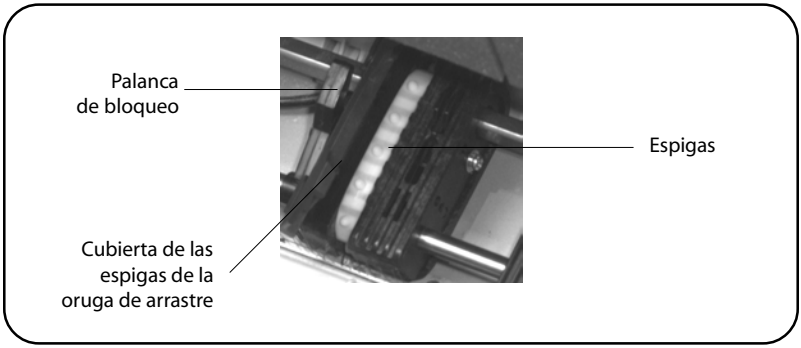
Preparación

1. Coloque la impresora en el borde posterior del soporte (ésto permite que el papel sea alimentado hacia la impresora sin restricciones), luego coloque un paquete de papel continuo debajo de la impresora. La altura recomendada del soporte de la impresora es 29,5 pulgadas (750 mm).

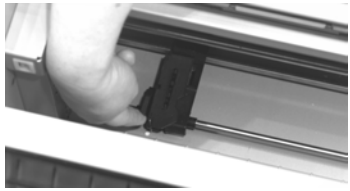


2. Oprima las lengüetas de la cubierta de acceso a la alimentación por atrás y empuje la cubierta hacia atrás, luego oprima la puerta de acceso posterior para soltarla.



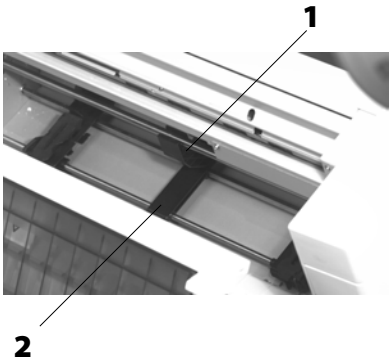


3. Tire hacia adelante las palancas de bloqueo para desbloquear las orugas de arrastre y coloque las orugas de modo que se adapten al ancho del papel continuo que vaya a usar.



El movimiento de la oruga de arrastre derecha (vista desde la parte posterior de la impresora) se limita a asegurar que el papel cubra el detector de falta de papel.

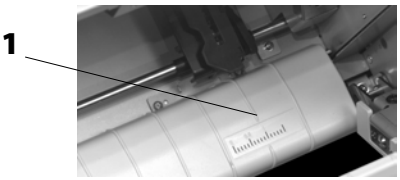
4. Centre los soportes entre las orugas de arrastre, luego coloque la guía del papel (**1**) sobre el soporte (**2**).



Oruga de arrastre derecha (vista desde la parte posterior de la impresora)

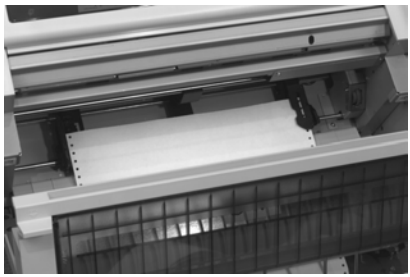
1. Abra la cubierta de las espigas de la oruga de arrastre, coloque los agujeros del papel en las espigas, luego cierre la cubierta.

2. Mueva la oruga de arrastre para alinear el borde del papel con la marca de referencia correspondiente (1: esto ajusta la indentación de la impresión desde el borde del papel de 0 a 1,5 pulgadas en incrementos de 0,1 pulgadas), luego empuje hacia atrás la palanca de bloqueo.



Oruga de arrastre izquierda (vista desde la parte posterior de la impresora)

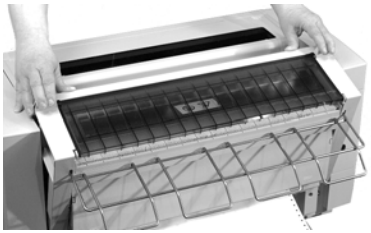
1. Abra la cubierta de la oruga de arrastre, coloque los agujeros del papel en las espigas y cierre la cubierta.



2. Posicione con exactitud la oruga de arrastre derecha para centrar los agujeros *del papel en las espigas de ambas orugas*, luego empuje hacia atrás la palanca de bloqueo.

Para terminar

1. Asegúrese de que el paquete de alimentación del papel esté alineado directamente (izquierda-derecha) con su punto de entrada en las orugas de arrastre: de este modo el papel entrará suavemente en la impresora.
2. Cierre la puerta de acceso de alimentación por atrás y baje la puerta de acceso.



3. Oprima FF/LOAD para cargar el papel en la vía de impresión.

La impresora está configurada por defecto para un ancho de papel de alimentación delantera de 13,6 pulgadas (136 columnas). Si está usando papel de 9 pulgadas, debe entrar al menú de la impresora y cambiar el ajuste a 8 pulgadas (80 columnas) a fin de evitar imprimir en el rodillo y causar daño al cabezal de impresión. Cualquier otro ancho

de papel debe ser configurado usando su aplicación de software.

Para cambiar la configuración del menú a 8 pulgadas, encienda la impresora, luego:

a. Oprima MENU.

b. Oprima GROUP GROUP hasta que aparezca Rear Feed Feed en el indicador visual.

c. Oprima ITEM hasta que aparezca Page Width en el indicador visual.

d. Oprima OPTION OPTION una vez para cambiar a la configuración de 8 pulgadas.
Aparece un asterisco (*) junto alparámetro.

e. Oprima STORE para guardar la configuración de 8 pulgadas.

f. Oprima MENU para salir del modo menú y guardar la nueva configuración.

El margen superior (TOF) para la ruta del papel de alimentación delantera ha sido ajustado en la fábrica a 0,35 pulgada (9 mm) desde la parte superior de la página. Si esta configuración no conviene a su aplicación, necesitará configurar el margen superior: ver "Configuración del margen superior" en la sección **Vista General del Panel Delantero** de esta Guía de instalación.

Cambio de las rutas del papel

La impresora Pacemark 4410 ha sido configurada en la fábrica para que el software controle la ruta del papel. Usted puede entrar al menú y cambiar esta configuración a fin de que la impresora automáticamente cambie a la ruta alterna cuando se acaba el papel. Para hacer esto:

1. Con la impresora encendida, oprima MENU.
2. Oprima GROUP hasta que aparezca Set-Up en el indicador visual.
3. Oprima SHIFT + ITEM hasta que aparezca Auto Path en el indicador visual.
4. Oprima OPTION.
   En el indicador visual aparecerá Valid.
5. Oprima STORE.
   Aparecerá un asterisco (*) junto a Valid.
6. Oprima MENU para salir del menú y guardar la configuración.

Cambio manual de las rutas del papel

Para cambiar manualmente las rutas del papel:

1. Oprima PARK.
   El papel en uso se retira de la ruta del papel.
2. Oprima PATH.
   El papel alterno se carga automáticamente en la ruta del papel.

Pruebas de autoverificación

Prueba de muestras de fuentes

Para imprimir una muestra de las fuentes disponibles:

1. Asegúrese de que se ha cargado papel continuo de por lo menos 8 pulgadas de ancho y que la impresora esté *apagada*.
2. Oprima y mantenga oprimido LF (**1**) wha la vez que enciende la impresora.

Para detener la prueba antes de que termine, oprima ON-LINE/RESET.

Prueba Rolling ASCII

Para imprimir una prueba Rolling ASCII:

1. Asegúrese de que se ha cargado papel continuo de por lo menos 9 pulgadas de ancho y que la impresora esté *apagada*.

   ¡Atención! Si la impresora está usando papel de 9 pulgadas, asegúrese que la configuración del menú para la ruta del papel que está usando se cambie de 13,6 pulgadas a 8 pulgadas antes de comenzar la prueba Rolling ASCII. De lo contrario, se puede dañar el cabezal de impresión.

2. Oprima y mantenga oprimido PATH/TOF (**1**) a la vez que enciende la impresora.

Para detener la prueba, oprima ON-LINE/RESET.

Selección de una emulación

Su impresora tiene tres emulaciones:

- Epson® FX
- IBM® Proprinter III (PPSII): *la configuración de fábrica*
- OKI® Microline® Standard

Como cambiar las emulaciones

1. Oprima MENU para entrar al modo menú.
   El indicador visual muestra

MENU GROUP
Printer Control

2. Oprima ITEM.
   El indicador visual muestra

Printer Control
Emulation Mode

3. Oprima OPTION.
   El indicador visual muestra

Emulation Mode
IBM-PPR *

4. Oprima OPTION hasta que la emulación que desea usar aparezca en la segunda línea del indicador visual.
5. Oprima STORE para guardar la configuración.
   Aparece un asterisco (*)junto al parámetro.
6. Oprima MENU para salir del modo menú y guardar la nueva configuración.

Instalación del software

CD de la impresora Pacemark 4410

En el CD de la impresora Pacemark 4410 se incluye lo siguiente:

- Controladores de impresora de la Pacemark 4410
- Guía del Usuario de la Pacemark 4410
- Software Adobe® Acrobat® Reader® 3.0

Controladores de impresora

El CD de la impresora Pacemark 4410 incluye los controladores de impresora para imprimir en los siguientes entornos Windows®:

- Windows 2000
- Windows NT 4.0
- Windows 98 & 95
- Windows 3.1x

Si usa MS-DOS® u otro sistema operativo que no sea Windows, seleccione el controlador de impresora IBM® Proprinter III o Epson® FX en su aplicación de software.

Registro

Usted cuenta con las siguientes opciones para registrar su impresora:

- por Internet: **http://www.okidata.com**
- por correo, usando la planilla de registro provista con la impresora.

Guía del Usuario en Línea

El CD de la Pacemark 4410 incluye la Guía del Usuario en Línea de la OKI Pacemark 4410 además del software Adobe Acrobat Reader necesario para ver la Guía del Usuario.

Una vez instalada, la Guía del Usuario utiliza aproximadamente 73 MB de espacio en su unidad de disco duro. Si lo prefiere, puede ver la Guía del Usuario directamente desde el CD (\Manuals\Espanol\s4410m.pdf).

Impresión de la Guía del Usuario en Línea de la OKI Pacemark 4410

Con la Guía del Usuario abierta en Acrobat Reader:

1. Seleccione Archivo, Imprimir.
2. Indique la(s) página(s) que desea imprimir.
3. *Para Acrobat Reader 3:*
   a. Asegúrese de que esté seleccionado Sólo Nivel 2 bajo Opciones de PostScript.
   b. Haga clic en Instalación y confirme la impresora y su configuración, a continuación haga clic en Aceptar.

   Para Acrobat Reader 4:
   a. Asegúrese de que esté seleccionado PostScript Nivel 2 como método de impresión bajo Opciones de PostScript .
   b. Haga clic en Propiedades y confirme la impresora y su configuración, a continuación haga clic en Aceptar.
4. Haga clic en Aceptar para imprimir.

Instalación para Windows 2000

Para instalar el Controlador de Impresora de la Pacemark (Sólo Inglés) en Windows 2000

Requerimientos mínimos del sistema para Windows 2000:

CPU: pentium, 133 MHz (se recomienda 350 MHz o más)

RAM: 64 MB

Espacio libre en el disco duro:
2 MB para uso por la cola de impresión
73 MB para la Guía del Usuario (opcional)
10 MB para el software Adobe Acrobat Reader (opcional)

Estas instrucciones presuponen que "D" es la ubicación de su unidad de CD ROM.

Tenga a mano su CD original de Microsoft Windows 2000. Es posible que le sea solicitado durante la instalación.

1. Cierre cualquier aplicación que se encuentre abierta y asegúrese de que la impresora se encuentre conectada a la PC y esté encendida.
2. Inserte el CD de la Pacemark 4410 en su unidad de CD ROM.
3. Haga clic en Inicio → Parámetros → Impresoras.
4. Haga doble clic en Agregar Impresora.
   Comienza el Asistente de la Impresora.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.
6. Cuando aparece la ventana Impresora Local o de Red, *asegúrese de que **no** esté seleccionada la opción "Detectar e Instalar automáticamente mi Impresora Plug and Play".* Si está seleccionada, Windows 2000 no tomará en cuenta el CD.
7. Cuando se le pida el fabricante y el modelo de su impresora, haga clic en Utilizar Disco.
8. Haga clic en Examinar y vaya a su unidad de CD-ROM (habitualmente D:),
9. Haga doble clic en Instalación → W2k → Inglés→ Controlador, a continuación haga doble clic en -Instalación de Pm4410.
10. Haga clic en Aceptar.
    Aparece el nombre de la impresora.

11. Haga doble clic en -el nombre de la impresora, a continuación haga clic en Siguiente y continúe siguiendo las indicaciones en -pantalla.

Si aparece la ventana No se encuentra firma digital preguntándole: "¿Desea continuar con la instalación?*", haga clic en Sí y continúe con la instalación.*

Si aparece la ventana No se encuentra firma digital pero no le ofrece la opción de continuar, verifique la situación con su Administrador de Sistemas y solicite asistencia.

12. Termine la instalación siguiendo las instrucciones en la pantalla.

Para instalar la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 en Windows 2000

Primero, asegúrese de que esté instalado el software Adobe Acrobat Reader

Para ver la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 debe tener instalada en su computadora la versión 4.05 del Adobe Acrobat Reader. Por si usted no tiene la versión 4.05 del Acrobat Reader instalada, ésta viene incluida en el CD de la Pacemark 4410 .

Para instalar el Acrobat Reader 4.05 en Windows 2000:

Estas instrucciones presuponen que "D" es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Asegúrese de que todas las aplicaciones estén cerradas y que el CD de la impresora Pacemark 4410 CD esté en su unidad de CD ROM.
2. Haga clic en Inicio → Ejecutar.
3. Escriba D:\Acrobat\Windows\Spanish\W2k\ar40esl.exe.
4. Haga clic en Aceptar.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.

A continuación, instale la Guía del Usuario en Línea en Windows 2000

Estas instrucciones presuponen que “D” es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Asegúrese de que todas las aplicaciones estén cerradas y que el CD de la impresora Pacemark 4410 CD esté en su unidad de CD ROM.
2. Haga clic en Inicio → Ejecutar.
3. Escriba D:\install luego haga clic en Aceptar.
4. Haga clic en el botón que se encuentra al lado de Manual en -Línea.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.

Para ver la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 en Windows 2000

1. Haga clic en Inicio → Programas → PM4410.
2. Haga doble clic en Manual en Línea de la OKI Pacemark 4410.

Para ver el manual desde el CD de la Pacemark 4410, abra Acrobat Reader, haga clic en Archivo→ Abrir, vaya al directorio Manuals\Espanol en el CD y haga doble clic en s4410m.pdf.

Instalación para Windows 95/98

Para instalar el controlador de impresora de la Pacemark 4410 en Windows 95/98

Requerimientos mínimos del sistema para Windows 95/98:

CPU: i486DX, 66 MHz (se recomienda pentium de 90 MHz)

RAM: 8 MB (se recomienda 16 MB)

Espacio libre en el disco duro:

2 MB para uso por la cola de impresión
53 MB para la Guía del Usuario (opcional)
10 MB para el software Adobe Acrobat Reader (opcional)

Estas instrucciones presuponen que “D” es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Cierre cualquier aplicación que se encuentre abierta y asegúrese de que la impresora se encuentre conectada a la PC y esté encendida.
2. Inserte el CD de la Pacemark 4410 en su unidad de CD ROM.
3. Haga clic en Inicio → Ejecutar.
4. Escriba D:\install, luego haga clic en Aceptar.
5. Haga clic en el botón que se encuentra al lado de controlador de impresora.
6. Siga las instrucciones en la pantalla. Cuando se le pida el nombre de la impresora:
   a. Haga clic en Utilizar Disco.
   b. Escriba una de las siguientes rutas en el cuadro Copiar archivos del fabricante de:
      Para Windows 95,
      escriba D:\setup\win95\Spanish\drivers\oemsetup.inf
      Para Windows 98,
      escriba D:\setup\win98\Spanish\drivers\oemsetup.inf
   c. Haga clic en Aceptar.
      Verá que se ha seleccionado PM4410.
8. Haga clic en Siguiente.
9. Continúe con la instalación siguiendo las instrucciones en la pantalla.

Para instalar la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 en Windows 95/98

Primero, asegúrese de que esté instalado el software Adobe Acrobat Reader

Para ver la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 debe tener instalada en su computadora la versión 3 o 4 del Adobe Acrobat Reader. Por si usted no tiene Acrobat Reader instalado, éste viene incluido en el CD de la Pacemark 4410.

Para instalar el Acrobat Reader en Windows 95/98:

Estas instrucciones presuponen que “D” es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Asegúrese de que todas las aplicaciones estén cerradas y que el CD de la impresora Pacemark 4410 CD esté en su unidad de CD ROM.
2. Haga clic en el botón Inicio en la barra de tareas de Windows, luego seleccione Ejecutar.
3. *Para Windows 95,*
   escriba D:\acrobat\windows\spanish\win95\Ar32s301.exe
   Para Windows 98,
   escriba D:\acrobat\windows\spanish\win98\ar40esl.exe
4. Haga clic en Aceptar.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.

A continuación, instale la Guía del Usuario en Línea en Windows 95/98

Estas instrucciones presuponen que “D” es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Cierre cualquier aplicación que se encuentre abierta e inserte el CD de la Pacemark 4410 en su unidad de CD-ROM.
2. Haga clic en Inicio → Ejecutar.
3. Escriba D:\install luego haga clic en Aceptar.
4. Haga clic en el botón que se encuentra al lado de Manual en Línea.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.

Para ver la Guía del Usuario en Línea de la impresora Pacemark 4410 en Windows 95/98

1. Haga clic en Inicio → Programas → PM4410.
2. Haga clic en Manual en Línea de la OKI Pacemark 4410.

Para ver el manual desde el CD de la Pacemark 4410, abra Acrobat Reader, haga clic en Archivo→ Abrir, vaya al directorio Manuals\Espanol en el CD y haga doble clic en s4410m.pdf.

Instalación para Windows NT 4.0

Requerimientos mínimos del sistema para Windows NT 4.0:

CPU: i486DX, 66 MHz (se recomienda pentium de 90 MHz)

RAM: 24 MB (se recomienda 32 MB)

Espacio libre en el disco duro:
2 MB para uso por la cola de impresión
53 MB para la Guía del Usuario (opcional)
10 MB para el software Adobe Acrobat Reader (opcional)

Para instalar el controlador de impresora de la Pacemark 4410 en Windows NT 4.0

Estas instrucciones presuponen que "D" es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Cierre cualquier aplicación que se encuentre abierta y asegúrese de que la impresora se encuentre conectada a la PC y esté encendida.
2. Inserte el CD de la Pacemark 4410 en su unidad de CD ROM.
3. Haga clic en Inicio → Ejecutar.
4. Escriba D:\install, luego haga clic en Aceptar.
5. Haga clic en controlador de impresora.
6. Siga las instrucciones en la pantalla. Cuando se le pida el nombre de la impresora:
   a. Haga clic en Utilizar Disco.
   b. En el cuadro Copiar archivos del fabricante de, escriba D:\setup\nt40\Spanish\drivers\printer.inf.
   c. Haga clic en Aceptar.
   Verá que se ha seleccionado PM4410.
7. Haga clic en Siguiente.
8. Continúe con la instalación siguiendo las instrucciones en la pantalla.

Para instalar la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 en Windows NT 4.0

Primero, asegúrese de que esté instalado el software Adobe Acrobat Reader

Para ver la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 debe tener instalada en su computadora la versión 3 o 4 del Adobe Acrobat Reader. Por si no tiene instalado el Acrobat Reader, el Acrobat Reader 4.05 viene incluido en el CD de la Pacemark 4410.

Para instalar el Acrobat Reader en Windows NT 4.0:

Estas instrucciones presuponen que "D" es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Asegúrese de que todas las aplicaciones estén cerradas y que el CD de la impresora Pacemark 4410 CD esté en su unidad de CD ROM.
2. Haga clic en Inicio → Ejecutar.
3. Escriba D:\acrobat\windows\spanish\nt40\ar40esl.exe.
4. Haga clic en Aceptar.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.

A continuación, instale la Guía del Usuario en Línea en Windows NT 4.0

Estas instrucciones presuponen que "D" es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Cierre cualquier aplicación que se encuentre abierta e inserte el CD de la Pacemark 4410 en su unidad de CD-ROM.
2. Haga clic en Inicio → Ejecutar.
3. Escriba D:\install luego haga clic en Aceptar.
4. Haga clic en el botón que se encuentra al lado de Manual en Línea.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.

Para ver la Guía del Usuario en Línea de la impresora en Windows NT 4.0

1. Haga clic en Inicio → Programas → PM4410.
2. Desde el submenú, haga clic en Manual en Línea de la OKI Pacemark 4410 .

Para ver el manual desde el CD de la Pacemark 4410, abra Acrobat Reader, haga clic en Archivo→ Abrir, vaya al directorio Manuals\Espanol en el CD y haga doble clic en s4410m.pdf.

Instalación para Windows 3.1x

Requerimientos mínimos del sistema para Windows NT 3.1x:

CPU: i486DX, 66 MHz (se recomienda pentium de 90 MHz)

RAM: 8 MB (se recomienda 16 MB)

Espacio libre en el disco duro:
2 MB para uso por la cola de impresión
53 MB para la Guía del Usuario (opcional)
5 MB para el software Adobe Acrobat Reader (opcional)
— Se recomienda 12 MB

Para instalar el controlador de impresora de la Pacemark 4410 en Windows 3.1x

Estas instrucciones presuponen que "D" es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Cierre cualquier aplicación que se encuentre abierta y asegúrese de que la impresora se encuentre conectada a la PC y esté encendida.
2. Inserte el CD de la Pacemark 4410 en su unidad de CD ROM.
3. Haga clic en Archivo → Ejecutar.
4. Escriba D:\install, luego haga clic en Aceptar.
5. Haga clic en Controlador de la impresora.
6. Siga las instrucciones en la pantalla.

Para instalar la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 en Windows 3.1x

Primero, asegúrese de que esté instalado el software Adobe Acrobat Reader 3.0

Para ver la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 debe tener instalada en su computadora la versión 3.01 del Adobe Acrobat Reader. Se incluye la versión 3.01 del Adobe Acrobat Reader en el CD de la Pacemark 4410. Si ya tiene instalado el Acrobat Reader, no necesita reinstalarlo.

Para instalar el Acrobat Reader en Windows 3.1x:

Estas instrucciones presuponen que “D” es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Asegúrese de que todas las aplicaciones estén cerradas y que el CD de la impresora Pacemark 4410 CD esté en su unidad de CD ROM.
2. Haga clic en Archivo → Ejecutar.
3. Escriba D:\acrobat\windows\spanish\win31\Ar16s301.exe.
4. Haga clic en Aceptar.
5. Siga las instrucciones en la pantalla.

A continuación, instale la Guía del Usuario en Línea de la Pacemark 4410 en Windows 3.1x

Estas instrucciones presuponen que “D” es la ubicación de su unidad de CD ROM.

1. Cierre todas las aplicaciones que estén abiertas.
2. Inserte el CD de la Pacemark 4410 en su unidad de CD ROM.
3. Haga clic en Archivo → Ejecutar.
4. Escriba D:\install, luego haga clic en Aceptar.
5. Haga clic en el botón que se encuentra al lado de Manual en Línea.
6. Siga las instrucciones en la pantalla.

Para ver la Guía del Usuario en Línea de la impresora Pacemark en Windows 3.1x

1. Haga doble clic en el grupo PM4410 del Administrador de Programas.
2. Haga doble clic en el ícono OKI Pacemark 4410 Manual en Línea.

Para ver el manual desde el CD de la Pacemark 4410, abra el Acrobat Reader, haga clic en Archivo → Abrir, vaya al directorio Manuals\Espanol en el CD, y haga doble clic en s4410m.pdf.

Vista general del panel delantero

Modo de impresión

Luz de encendido: indica que la impresora está encendida.

Botón MENU:

Oprima para entrar al modo Menú.

Luz de alarma:

Iluminada: indica error de la impresora, tal como falta de papel.

Destellando: indica error de la impresora, tal como error de ROM/ RAM, error de espaciado, etc.

Botones GROUP/ITEM/OPTION:

Para uso en Modo Menú solamente.

Luz de estado:

Iluminada: indica que la impresora está lista para recibir datos.

Destellando: la impresora está en modo Supresión de impresión.

Botón STORE:

Para uso en Modo Menu solamente.

Botón ON-LINE/RESET:

Oprima para colocar la impresora en/fuera de línea.

Con SHIFT, *oprima y mantenga oprimido* para reinicializar la impresora.

Botón PATH/TOF:

Con la impresora fuera de línea:

Oprima para cambiar rutas del papel.

Mantenga oprimido para ajustar la posición actual del papel como Margen superior

Botón CONFIG:

Con la impresora fuera de línea y sin envío de datos:

Oprima para cambiar entre las configuraciones de menú predeterminadas CFG1 y CFG2.

Para mayor información sobre las configuraciones de menú predeterminadas, vea la Sección 1 de la *Guía del usuario en línea de la OKI Pacemark 4410.*

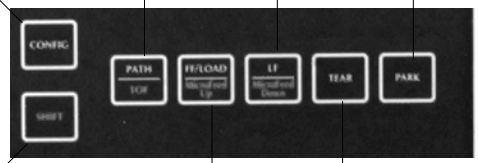
Botón LF/Micro Feed Down:

Oprima para ejecutar avance de línea.

***Con SHIFT**, oprima* para invertir los avances de líneas finas (incrementos de 1/144").

Botón PARK:

Oprima para estacionar el papel que se encuentra en la ruta del papel.



Botón SHIFT:

Oprima y mantenga oprimido para utilizar las funciones alternas de los botones (inferiores).

Botón TEAR:

Oprima para mover el papel a la posición de corte.

Botón FF/LOAD/Micro Feed Up:

Oprima para mover el papel al siguiente Margen superior.

***Si el papel está estacionado**, oprima* para avanzar el papel a la posición de imprimir.

***Con SHIFT,** oprima* para avances de líneas finas (incrementos de 1/144").

Modo menú

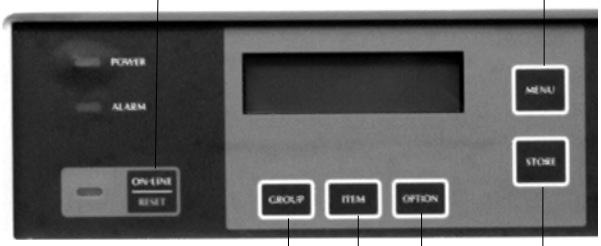
Botón MENU:

Oprima para salir del modo menú.

***Con SHIFT**, oprima* para imprimir una lista de la configuración actual del menú.

Botón ON-LINE/RESET:

Oprima para salir del modo menú.



Botón STORE:

Oprima para guardar la nueva configuración.

Botón GROUP:

Oprima para ver los grupos disponibles en el menú.

***Con SHIFT**, oprima* para ver hacia atrás los grupos disponibles.

Botón OPTION:

Oprima para ver los valores de configuración disponibles para el elemento seleccionado.

***Con SHIFT**, oprima* para ver hacia atrás los valores de configuración disponibles.

Botón ITEM:

Oprima para ver los elementos disponibles para el grupo seleccionado.

***Con SHIFT**, oprima* para ver hacia atrás los elementos disponibles.

Margen superior (TOF)

La línea roja (**1**) en el protector del papel indica el lugar donde se encuentra el Margen Superior (TOF).

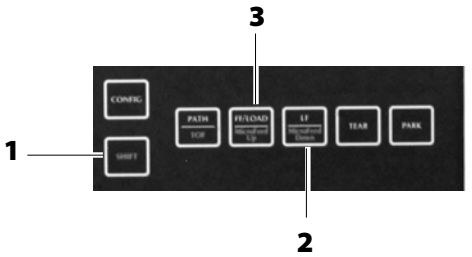
El margen superior debe ser ajustado separadamente para cada ruta de papel.

La configuración de fábrica para el margen superior es 0,35 pulg. (9 mm) desde el comienzo de la página.

Ajuste del margen superior (TOF)

El margen superior puede ser ajustado con la cubierta de acceso a la cabeza de impresión abierta. La impresora puede estar en línea o fuera de línea.

Para ajustar el margen superior en pequeños incrementos en un área limitada:



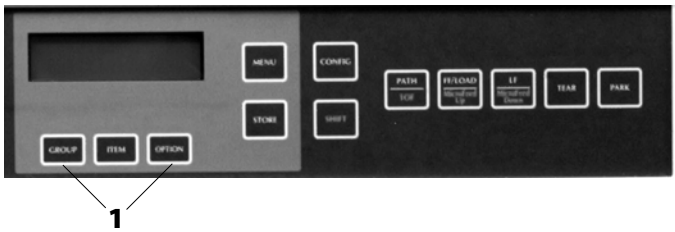
Si usted tiene la función de corte de formularios activada en el menú, antes de continuar con los pasos siguientes, pulse y mantenga oprimido CORTE para hacer avanzar el papel hasta la posición de impresión. A continuación, mientras mantiene oprimida la tecla de Mayúsculas, pulse CORTE para liberar el corte y siga las instrucciones a continuación.

1. Para mover el margen superior hacia *arriba*:
   a. Oprima y mantenga oprimido SHIFT (**1**) a la vez que oprime LF/Micro Feed Down (**2**).
   b. Oprima y mantenga oprimido SHIFT, luego pulsa PATH/TOF para guardar la configuración.

2. Para mover el margen superior hacia *abajo*:
   a. Oprima y mantenga oprimido SHIFT (**1**) a la vez que oprime FF/LOAD/Micro Feed Up (**3**).
   b. Oprima y mantenga oprimido SHIFT, luego pulsa PATH/TOF para guardar la configuración.

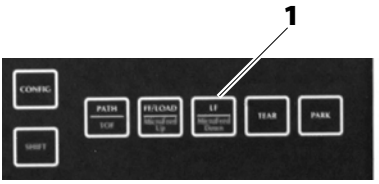
Reposición del Margen superior al parámetro de fábrica

Para reponer el margen superior al parámetro de fábrica, apague la impresora, luego oprima y mantenga oprimido GROUP y OPTION (**1**) a la vez que enciende la impresora.



Cambio temporal de la posición de comienzo de la impresión

Para cambiar más abajo la posición de comienzo de la impresión para una página solamente: oprima LF (**1**) hasta que llegue a la posición en el papel donde desee que comience la impresión.



Características de la impresora

Configuraciones preprogramadas del menú

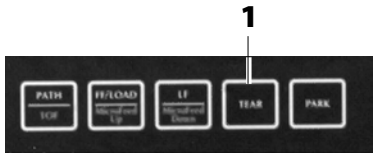
Después de haber hecho cambios a las configuraciones del menú, éstos se pueden guardar en una de dos áreas de almacenamiento preprogramadas — CFG1 y CFG2 — para usarlas en vez de las configuraciones de fábrica.

Para cambiar de una a otra entre las configuraciones almacenadas:

1. Oprima ON-LINE/RESET.
   La impresora queda fuera de línea.
2. Oprima CONFIG.
   Cambia la designación CFG en el indicador visual.
2. Oprima ON-LINE/RESET.
   La impresora se coloca en línea desplegando la nueva CFG en el indicador visual.

Para obtener información sobre como guardar configuraciones del menú como CFG1 o CFG2, vea la Sección 1 de la *Guía del usuario de la Pacemark 4410*.

Característica de corte



Use esta característica para avanzar el papel continuo a la posición de corte oprimiendo TEAR (**1**).

Característica Forms Tear-Off

¡Atención! Nunca utilice Forms Tear-Off cuando esté imprimiendo etiquetas.

Forms Tear-Off mueve automáticamente el papel continuo hasta la posición de corte después del intervalo que se seleccione, luego mueve nuevamente el papel hacia abajo para imprimir cuando la impresora recibe más datos.

Esta característica por lo general está apagada. Para activarla:

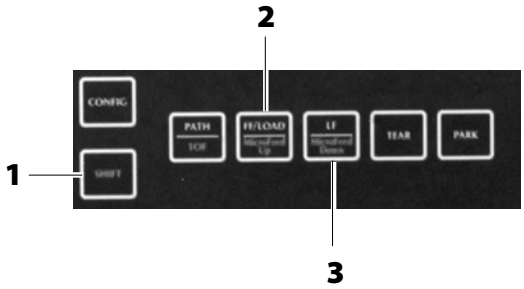
1. Oprima MENU para entrar al modo menú.
2. Oprima GROUP hasta que la ruta del papel que está siendo usada aparece en la segunda línea del indicador visual.
3. Oprima ITEM hasta que aparezca Form Tear-Off en el indicador visual.
4. Oprima OPTION hasta que aparezca el intervalo de tiempo que se desea seleccionar.
5. Oprima STORE para guardar ese parámetro.
6. Oprima MENU para salir del modo menú.

Algunos programas se detienen ocasionalmente cuando están enviando datos. Si la pausa es demasiado larga, el papel avanzará a la posición de corte hasta que se reciban más datos. Este movimiento adicional del papel puede causar registro de impresión disparejo en los gráficos. Si se presenta este problema, use el menú para desactivar la característica Forms Tear-Off.

Ajuste de la posición de corte

Las posiciones de corte para la ruta del papel posterior y delantera son configuradas independientemente.

Para ajustar la posición de corte para el papel que está actualmente en la ruta del papel:



- Manteniendo oprimido SHIFT (**1**) oprima FF/LOAD/Micro Feed Up (**2**) repetidamente para mover el papel continuo hacia arriba.
- Manteniendo oprimido SHIFT (**1**) oprima LF/Micro Feed Down (**3**) repetidamente para mover el papel continuo hacia abajo.

Característica de estacionamiento del papel

Cuando se oprime PARK (**1**), el papel continuo que se encuentra en la ruta de impresión se sale de la ruta y es colocado en la posición de estacionamiento (permaneciendo cargado en la orugas de arrastre, listo para ser alimentado nuevamente) y se enciende la luz de ALARMA.

Para volver a cargar el papel, oprima FF/LOAD.

Para cargar el papel de una ruta de papel alterna, oprima PATH/TOF.

Especificaciones

Para especificaciones adicionales, ver el Apéndice A en la *Guía del usuario en línea de la Pacemark 4410*.

Especificaciones eléctricas

Voltaje: 90 a 264 Voltios, CA, universal

Frecuencia: 50 a 60 Hz, +/- 2%

Consumo de energía

Marcha en vacío: Menos de 15 watts

Prueba local: Aproximadamente 295 watts

Especificaciones ambientales

Temperatura

De operación: 41 a 95°F (5 a 35°C)

De almacenamiento: 14 a 109°F (-10 a +43°C)

Humedad Relativa

De operación: 20 a 80% RH, temperatura máxima del termómetro húmedo: 86°F (30°C)

De almacenamiento: 5 a 95% RH, temperatura máxima del termómetro húmedo: 104°F (40°C)

Garantía limitada

Oki Data Americas, Inc. (Oki Data) garantiza que esta impresora carece de defectos de material y de fabricación y que remediará cualquier defecto de esta índole de acuerdo con los términos de esta *Garantía limitada*. Esta *Garantía limitada* es válida para el comprador original solamente. Esta Garantía limitada no cubre la configuración de la red, conflictos de aplicación ni artículos consumibles, incluyendo pero sin limitar, cintas, fusibles, etc.

Oki Data reparará (o a su opción, reemplazará) sin costo alguno, cualquier componente(s) defectuoso(s) de la impresora durante dos (2) años desde la fecha de compra, a excepción del cabezal de impresión, el cual se garantiza por un período de un (1) año desde la fecha de compra. Esta *Garantía Limitada* es válida para el comprador original solamente.

Reparación en el local del usuario

La reparación en el local del usuario está disponible en los Estados Unidos y Canadá solamente.

La reparación en el local del usuario está disponible sin costo alguno, en los Estados Unidos y Canadá, siempre que el servicio bajo la garantía sea efectuado por un Centro de Servicio Oki Data Autorizado, situado dentro de un radio de cincuenta (50) millas del local del comprador original. Los compradores que se encuentran fuera del radio de cincuenta (50) millas pueden devolver el producto, con envío pagado por anticipado, a un Centro de Servicio Oki Data Autorizado. Se puede obtener una lista de los Centros de Servicio Oki Data Autorizados llamando al 1-800-OKI-DATA (1-800-654-3282).

Para solicitar o reclamar servicio bajo esta *Garantía limitada*, póngase en contacto con su Distribuidor Oki Data Autorizado, con un proveedor de servicio autorizado de terceros o con Oki Data.

Toda solicitud o reclamación de trabajo de reparación a ser efectuado bajo esta *Garantía limitada*, debe ir acompañada de un recibo de compra escrito del producto, en el cual se indique la fecha de compra, el nombre del distribuidor y el número de serie de la impresora Pacemark 4410.

Esta *Garantía limitada* no será válida si el producto ha sido dañado debido a abuso, mal uso, aplicación errónea, accidente o como resultado de servicio o modificación efectuada por cualquier otro que no sea un centro de servicio Oki Data autorizado.

NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA A EXCEPCION DE LAS AQUI INDICADAS Y ANTERIORMENTE DESCRITAS. CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, NO SERA VÁLIDA DESPUES DE HABER EXPIRADO EL PERÍODO INDICADO ANTERIORMENTE. En algunos estados no se permiten limitaciones sobre la duración de las garantías implícitas, por lo tanto la limitación indicada anteriormente puede no aplicarse en su caso.

OKI DATA NO SERÁ RESPONSABLE NI ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD POR NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE RESULTANTE DEL USO DE ESTE PRODUCTO. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, por lo tanto la exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Se puede obtener información adicional sobre como solicitar servicio bajo esta *Garantía limitada* poniéndose en contacto con el distribuidor Oki Data donde se adquirió el producto, poniéndose en contacto con Oki Data llamando directamente al 1-800-OKI-DATA (EE.UU. y Canadá, en inglés solamente) o al 1-609-222-5276 (en español solamente) o poniéndose en contacto con uno de los centros de servicio que se indican a continuación.

Estados Unidos	Canadá
Oki Data Americas, Inc.	**Oki Data Americas, Inc.**
Tel: 1-800-OKI-DATA (1-800-654-3282) Fax: 1-609-222-5247	Tel: 1-800-OKI-DATA (1-800-654-3282) Fax: 905-238-4427

Brasil	México
Oki Data do Brasil, Ltda.	**Oki Data de México, S.A. de C.V.**
Tel: (5511) 5589-1518 Fax: (5511) 5584-0267	Tel: 525-263-8780 Fax: 525-250-3501

Esta *Garantía limitada* es válida para esta impresora. Sin embargo, el procedimiento para obtener servicio puede ser diferente fuera del territorio continental de los Estados Unidos. Póngase en contacto con su distribuidor Oki Data para obtener información sobre el s ervicio bajo tal garantía. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y además puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Declaraciones FCC/IC/CE

Declaración de conformidad

Declaramos que este dispositivo ha sido probado y se ha determinado que cumple con las normas de la FCC, Sección 15, Clase B.

Nombre del Modelo: Impresora matricial PM4410

Número de modelo: D21001A

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: Este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo interferencia que pueda causar funcionamiento indeseado.

Oki Data Corporation
Takasaki Campus
8-1, Futaba-cho, Takasaki-shi, Gunma-ken, Japan

(Firmado)
Isao Suda

Fechado: 5 de Octubre de 1998

para
Oki Data Americas, Inc.
2000 Bishops Gate Blvd. Mt. Laurel, NJ 08054-4620

Federal Communications Commission (FCC) Declaración sobre interferencia producida por radiofrecuencias (RFI)

ADVERTENCIA: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de los reglamentos de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía radioeléctrica y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las

comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar de que no ocurrirá interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la radiorrecepción o recepción televisiva, lo cual puede ser determinado apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario trate de corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Enchufe el equipo en un tomacorriente de circuito diferente al que utiliza el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado en radio/televisión para obtener ayuda.

El usuario es responsable de obtener el cable blindado necesario para asegurar conformidad de este equipo con los reglamentos de la FCC.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Oki Data puede anular su autoridad para hacer funcionar este dispositivo.

Industry Canada (IC)
Declaración de radiointerferencia (RI)

Este aparato OKI cumple con los límites de la Clase B para radiointerferencia según lo especifican los reglamentos de Industry Canada Radio Interference.

Declaración de conformidad electromagnética de acuerdo con los requisitos del European Union Council de las comunidades europeas

Este producto cumple con los requerimientos de la norma 89/336/EEC del Consejo sobre aproximación de las leyes de los estados miembros relacionadas con la compatibilidad electromagnética.

Ficha técnica de seguridad de los materiales

MSDS No. 58077401

cinta negra para la Pacemark 4410, P/N 40629302

Para mayor información, póngase en contacto con Oki Data en:
2000 Bishops Gate Blvd.
Mount Laurel, NJ 08054-4620

Para información de emergencia, llame al 1-800-OKI-DATA (1-800-6654-3282 — EE.UU. y Canadá solamente).

Primeros auxilios en caso de emergencia

Emergencia	Procedimiento
Se produce contacto con los ojos.	Lavar los ojos con gran cantidad de agua durante 15 min., manteniendo los párpados abiertos con los dedos. Consulte a un médico.
Se produce contacto con la piel.	Lavar bien con agua y jabón.

Ingredientes peligrosos

Ninguno

Material colorante
CAS# No es pertinente
OSHA TWA No es pertinente
ACGIH TLV No es pertinente

Aceite
CAS# No es pertinente
OSHA TWA No es pertinente
ACGIH TLV No es pertinente

Aditivos
CAS# No es pertinente
OSHA TWA No es pertinente
ACGIH TLV No es pertinente

Tela de nilón 6-6
CAS# No es pertinente
OSHA TWA No es pertinente
ACGIH TLV No es pertinente

Datos físicos

Punto de fusión: No hay datos disponibles

Punto de ebullición: No hay datos disponibles

Presión del vapor: No hay datos disponibles

Densidad del vapor (Aire=1): No hay datos disponibles

Indice de evaporación (Acetato butílico=1): No hay datos disponibles

Gravedad específica (H_2O=1): No hay datos disponibles

Solubilidad en agua: No hay datos disponibles

Apariencia y olor: Tela de nilón 6-6 impregnada con tinta negra líquida

Vigente a partir del 2/1/00

Datos sobre Peligro de incendio y explosión

Punto de inflamación (Método usado): N/P

Límites de inflamación, LEL/UEL: N/P

Medios de extinción: Neblina de agua, espuma, polvo seco, CO_2 gas

Procedimientos especiales para incendio y explosión: Ninguno

Peligros extraordinarios de incendio y explosión: Ninguno

Datos sobre peligros para la salud

Vías de penetración: Ingestión, ojos, piel

Peligros para la salud: Ninguno

Datos sobre reactividad

Estabilidad: Estable

Polimerización: No ocurrirá.

Descomposición o productos secundarios peligrosos: Ning.

Situaciones que se deben evitar: Ninguno

Incompatibilidad (Materiales que se deben evitar): Ninguno

Limpieza y eliminación de derrames

Limpieza de derrame: Si la cinta se sale inadvertidamente, debe ser reenrollada en el carrete usando el botón tensor.

Eliminación de desechos: Siga los reglamentos federales, estatales y locales pertinentes.

Uso y manipulación segura

Protección respiratoria: Ninguno

Guantes protectores y/o gafas protectoras: Normalmente no son necesarias. En algunos casos es conveniente usar guantes protectores.

Ventilación: N/P

Otros equipos protectores y/o prácticas de higiene: N/P

Precauciones especiales

Precauciones para manipulación o almacenamiento: Guardar en un lugar oscuro y frío. No extraer la la cinta del cartucho.

Otras precauciones: N/P

La información contenida en esta ficha técnica (MSDS) se basa en datos que se consideran exactos; no obstante, no se expresa o implica ninguna garantía respecto a la exactitud de estos datos o a los resultados que se puedan obtener del uso de los mismos. El vendedor no asume ninguna responsabilidad si el comprador o terceros sufren lesiones causadas por el producto si no se observan procedimientos de seguridad razonables según se estipula en la ficha técnica. Además, el vendedor no asume ninguna responsabilidad si el comprador o terceros sufren lesiones causadas por uso anormal del producto aún si se siguen procedimientos de seguridad razonables. Además, el comprador asume el riesgo de hacer uso de este producto.

Pacemark 4410
Formulario de solicitud de la Guía del usuario impresa 4410

Modelo de la Pacemark (marque uno)**:** ❑ 4410 ❑ 4410 Para red

No. de serie: __ __ __ __ __ __ __ __ __ __ __

(busque la etiqueta plateada en el costado o en la parte de atrás de la impresora)

Marque uno:

English ❑ MS-10233/1299 Pacemark 4410 User's Guide

Español ❑ MS-10235/1299 Pacemark 4410 Guía del usuario

Nombre: _____

Compañía: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____Estado: ___ Cód. Post.: _____

País: _____

Opción 1: FAX

Envíe este formulario por FAX al (525) 661-5861.

Opción 2: MAIL

Envíe este formulario pr CORREO a:

Oki Data de Mexico, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes 1700 - 7 Piso
Col. Florida 01030